

MARITIME MATTERS

Search and Rescue

**Agreement Between the
UNITED STATES OF AMERICA
and CUBA**

Signed at Havana January 18, 2017

with

Annex



NOTE BY THE DEPARTMENT OF STATE

Pursuant to Public Law 89—497, approved July 8, 1966
(80 Stat. 271; 1 U.S.C. 113)—

“ . . .the Treaties and Other International Acts Series issued under the authority of the Secretary of State shall be competent evidence . . . of the treaties, international agreements other than treaties, and proclamations by the President of such treaties and international agreements other than treaties, as the case may be, therein contained, in all the courts of law and equity and of maritime jurisdiction, and in all the tribunals and public offices of the United States, and of the several States, without any further proof or authentication thereof.”

CUBA

Maritime Matters: Search and Rescue

*Agreement signed at Havana
January 18, 2017;
Entered into force June 5, 2017.
With annex.*

AGREEMENT
BETWEEN
THE GOVERNMENT OF THE UNITED STATES OF AMERICA
AND
THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF CUBA
ON
MARITIME AND AERONAUTICAL SEARCH AND RESCUE

The Government of the United States of America and the Government of the Republic of Cuba, hereinafter referred to as the Parties,

Taking into consideration the provisions of the 1979 International Convention on Maritime Search and Rescue, as amended (“SAR Convention”) and Article 25 and Annex 12 of the 1944 Convention on International Civil Aviation, as amended (“Chicago Convention”), and the International Aeronautical and Maritime Search and Rescue Manual (“IAMSAR Manual”).

Recognizing the great importance of cooperation between the Parties in aeronautical and maritime search and rescue and in the provision of expeditious and effective search and rescue (SAR) services to persons in distress;

Have agreed as follows:

Article 1

Terms and Definitions

1. For the purposes of this Agreement, and unless otherwise defined in this Agreement, the terms and definitions contained in Chapter 1 of the Annex to the SAR Convention, in Chapter 1 of Annex 12 to the Chicago Convention, and in the IAMSAR Manual at the time this agreement enters into force shall apply.

2. Under the provisions of this Agreement, “territory” means the land areas, internal waters, territorial sea, and the airspace above those areas, but in no case shall either Party’s territorial sea extend beyond twelve (12) nautical miles (NM) from the recognized baseline.

Article 2

Objective of this Agreement

The objective of this Agreement is to strengthen cooperation in the field of maritime and aeronautical SAR in order to enhance effectiveness and efficiency in assisting persons in distress and to act in furtherance of our obligations under international law, including the SAR Convention and Chicago Convention.

Article 3

Search and Rescue Regions

1. The aeronautical SAR regions of the Parties shall be delimited by geodesic lines connecting the following coordinates:

24° 00' N 86° 00' W

24° 00' N 78° 00' W

22° 00' N 75° 10' W

20° 00' N 73° 20' W

These coordinates shall constitute the southern boundary of the United States’ aeronautical SAR regions and the northern boundary of Cuba’s aeronautical SAR region.

2. The maritime SAR regions of the Parties shall be delimited by geodesic lines connecting the following coordinates:

24° 00' N 86° 35' W

24° 00' N 80° 30' W

These coordinates shall constitute the southern boundary of the United States' maritime SAR region and the northern boundary of Cuba's maritime SAR region.

3. The delimitation of the SAR regions is intended only to effect an understanding concerning the SAR regions within which each Party accepts principal responsibility for the coordination of SAR operations.

4. The delimitation of SAR regions is not related to, and shall not prejudice, the delimitation of any boundary between the Parties, or the establishment of, or right to exercise sovereignty, sovereign rights, or jurisdiction in any matter.

Article 4

Services Responsible for Maritime and Aeronautical Search and Rescue

1. The agencies responsible for aeronautical and maritime SAR (hereinafter "SAR agencies") are specified below:
 - a. For the Government of the United States of America, the SAR agency responsible for maritime and aeronautical SAR is the United States Coast Guard.
 - b. For the Government of the Republic of Cuba, the SAR agency responsible for aeronautical SAR is the Centro Nacional Conjunto de Planificación de los Vuelos, and the SAR agency responsible for maritime SAR is the Centro de Operaciones de Tropas Guardafronteras.
2. Each Party shall promptly inform the other Party of any changes in its SAR agencies.

Article 5
Rescue Coordination Centers

The contact information for each Party's aeronautical and maritime rescue coordination center (RCC) is contained in Annex A to this Agreement.

Article 6
Conduct of Search and Rescue Operations

1. SAR operations under this Agreement shall be conducted in a manner consistent with the provisions of the SAR Convention and the Chicago Convention.
2. The IAMSAR Manual provides additional guidelines to be used in implementing this Agreement.

Article 7
Cooperation between Rescue Coordination Centers

1. A request from either Party's RCC to assist persons in distress shall be sent to the RCC of the other Party.
2. Receipt of such requests shall be confirmed immediately by the receiving RCC.
3. The receiving RCC shall advise the requesting RCC as soon as possible as to whether it can provide such assistance, and, if feasible, shall furnish such assistance. The RCC that will provide the assistance shall notify the

requesting RCC of the number, type(s), and call sign(s) of the rescue units assigned, and of the communications facilities it has at its disposal.

4. Upon receipt of the information concerning the assigned rescue units specified in paragraph 3 of this article, the requesting RCC shall ensure that any necessary authorizations are obtained for the rescue units of the other Party to enter its territory.

5. The authorization for entry referred to in paragraph 4 of this article shall include any special conditions for entry, for example, the ports and landing sites that will be used and information on customs and immigration formalities, and shall be transmitted to the RCC of the other Party as soon as possible.

Article 8

Coordination and Communication

1. SAR operations in the SAR region of a Party shall be coordinated by the RCC responsible for that SAR region.

2. In order to ensure the effectiveness of SAR operations, the RCCs involved in the coordination of the SAR operation may agree on a different method of coordination for that operation.

3. During a joint SAR operation, the RCC of the Party in whose SAR region such operation is being conducted shall determine, in coordination with the RCC of the other Party, the method of communication with the rescue units.

4. The SAR agencies of each Party shall provide each other with timely information regarding SAR operations that are of mutual interest or that might involve their respective SAR units within or near the area of responsibility of the other Party.

Article 9
Cooperation Between SAR Agencies

1. The Parties shall enhance cooperation between their SAR agencies. Such cooperation may include, *inter alia*, joint SAR exercises, regular checks of communication channels, reciprocal visits by SAR experts, and the exchange of information.

2. The Parties intend to exchange information to improve the effectiveness of SAR operations. This information may include, but is not limited to:

- a. communication details;
- b. information about SAR facilities;
- c. descriptions of available airfields;
- d. information about fueling and medical facilities; and
- e. information useful for training SAR personnel.

3. The Parties may promote SAR cooperation by:

- a. communicating national positions on SAR issues of mutual interest within the framework of this Agreement;
- b. conducting regular communications checks and exercises, including the use of alternative means of communications for handling communication overloads during major SAR operations.

Article 10
Funding

1. Each Party shall bear its own costs deriving from its participation in SAR operations or in any other activities within the scope of this Agreement.

2. Cooperation under this Agreement shall be subject to the availability of personnel, SAR facilities, and the financial resources of the Parties.

Article 11

Annex

1. Annex A to this Agreement shall be an integral part of this Agreement. Unless expressly provided otherwise, a reference to this Agreement includes a reference to Annex A.

2. Either Party may unilaterally update its contact information contained in Annex A. Such information shall become effective on the date on which the other Party receives written notification of the update.

Article 12

Amendments

This Agreement may be amended with the written agreement of both Parties through diplomatic channels.

Article 13

Application

1. The provisions of this Agreement shall not affect any rights or obligations deriving from other agreements, including but not limited to the SAR Convention and the Chicago Convention, or under customary international law, including as reflected in the 1982 United Nations Convention on the Law of the Sea. Nothing in this Agreement shall affect the rights or obligations under other

agreements or customary international law relevant to the provision of assistance to persons in distress.

2. The Parties shall implement this Agreement subject to their respective domestic laws.

Article 14

Dispute Resolution

Disputes concerning the application or interpretation of this Agreement shall be resolved through direct negotiations between the Parties. If no agreement is reached, diplomatic channels shall be used.

Article 15

Entry into Force and Termination

1. This Agreement shall enter into force on the date of the last diplomatic note by which the Parties inform one another that they have completed the necessary domestic procedures. Amendments to this Agreement shall enter into force in the same manner. This Agreement shall be applied on a provisional basis as of the date of signature.

2. Annexes shall be adopted through exchange of diplomatic notes and shall enter into force in accordance with the procedure set forth in the previous paragraph.

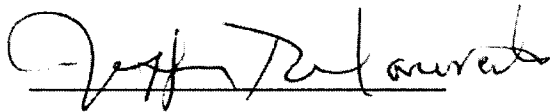
3. This Agreement shall be concluded for an indefinite term, and may be terminated by either Party at any time with six months' advance written notice informing the other Party of its intention to terminate the Agreement.

4. Termination of this Agreement shall not affect the continuation of activities in coordination with their respective SAR agencies, or activities that are underway at the time, unless otherwise expressly agreed by the Parties.

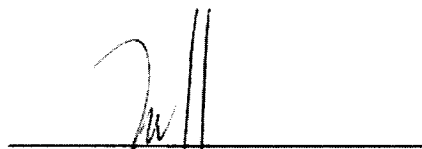
Done at Havana on this 18th day of January, 2017, in duplicate, in the English and Spanish languages, both texts being equally authentic.

FOR THE GOVERNMENT OF THE
UNITED STATES OF AMERICA:

FOR THE GOVERNMENT OF THE
REPUBLIC OF CUBA:



Jeffrey DeLaurentis
Chargé d'Affaires, a.i.



Marta Oramas Rivero
Deputy Minister of Transportation

ANNEX A

AERONAUTICAL AND MARITIME RESCUE COORDINATION CENTER CONTACT INFORMATION

For the Government of the United States of America:

United States Coast Guard Joint RCC (JRCC): Responsible for both aeronautical and maritime SAR	
Name of the RCC:	JRCC Miami
Address	Commander (cc) Seventh Coast Guard District Brickell Plaza Federal Building 909 SE First Avenue Miami, FL 33130-3050 United States
Landline Communications	Telephone: +1 305 415 6800 Fax: +1 305 415 6809 Telex: 620 767 33 Email: D07-SMB-CMDCENTER@USCG.MIL or RCCMIAMI@USCG.MIL
Cospas-Sarsat USMCC	Telephone: +1 305 817 4576 Fax: +1 305 817 4568 Email: usmcc@noaa.gov AFTN: KZDCZSZA

For the Government of the Republic of Cuba:

<p>Maritime RCC (MRCC): Centro de Operaciones Tropas Guardafronteras de Cuba (COTGF CUBA): Responsible for Maritime SAR.</p> <p>Aeronautical RCC (ARCC): Centro Nacional Conjunto de Planificación de los Vuelos (CNCPV CUBA): Responsible for Aeronautical SAR.</p>		
Name of RCC:	<p>MRCC CUBA (Centro de Operaciones de Tropas Guardafronteras de Cuba)</p>	<p>ARCC CUBA (Centro Nacional Conjunto de Planificación de los Vuelos)</p>
Address	<p>Jefatura de Tropas Guardafronteras, República de Cuba Address: Calle 198 esquina 11 Neighborhood: Siboney Municipality: Playa Province: La Habana Country: Cuba Post Code: 11600</p>	<p>Edificio del ACC Habana Aeropuerto "José Martí" Municipality: Boyeros Province: La Habana Country: Cuba Post Code: 17200</p>
Landline Communications	<p>Telephone: (053-7) 273 0364, 273 6536 Fax: (053-7) 273-6684 Telex:----- Email: tgfcuba@mn.mn.co.cu</p>	<p>Telephone: (53) 7-649 9498 Fax: (53) 7-649 9498 Telex: AFTN MUFHYCYX, MUFHYVYX Email: cca@aeronav.avianet.cu</p>

**ACUERDO ENTRE EL GOBIERNO DE LOS ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA Y
EL GOBIERNO DE LA REPÚBLICA DE CUBA SOBRE
BÚSQUEDA Y SALVAMENTO AERONÁUTICO Y MARÍTIMO**

El Gobierno de los Estados Unidos de América y el Gobierno de la República de Cuba, en lo adelante denominados "las Partes";

Teniendo en cuenta las disposiciones del Convenio Internacional de Búsqueda y Salvamento Marítimos de 1979, en su forma enmendada, ("Convenio SAR"), y el Artículo 25 y el Anexo 12 del Convenio sobre Aviación Civil Internacional de 1944, en su forma enmendada, ("Convenio de Chicago"), y el Manual Internacional de los Servicios Aeronáutico y Marítimo de Búsqueda y Salvamento ("Manual IAMSAR").

Reconociendo la gran importancia que tiene la cooperación entre las Partes en la búsqueda y salvamento aeronáutico y marítimo y en la prestación de servicios de búsqueda y salvamento (SAR) expeditos y eficaces a las personas que se encuentren en situaciones de peligro;

Han acordado lo siguiente:

Artículo 1

Términos y Definiciones

1. A los efectos de este acuerdo, y a menos que este Acuerdo establezca lo contrario, se aplicarán los términos y las definiciones contenidos en el Capítulo 1 del Anexo al Convenio SAR y en el Capítulo 1 del Anexo 12 del Convenio de Chicago y del Manual IAMSAR, a partir del momento en que este Acuerdo entre en vigor.

2. En virtud de las disposiciones de este Acuerdo, el término 'territorio' se refiere a las zonas terrestres, aguas interiores, mar territorial y el espacio aéreo situado sobre dichas zonas, pero en ningún caso el mar territorial de cualquiera de las Partes se extenderá más allá de las doce (12) millas náuticas (MN) a partir de la línea de base reconocida.

Artículo 2

Objetivo de este Acuerdo

1. El objetivo de este Acuerdo es fortalecer la cooperación en la esfera de la búsqueda y salvamento aeronáutico y marítimo con el fin de incrementar la efectividad y la eficiencia al asistir a las personas que se encuentren en peligro y actuar en cumplimiento de nuestras obligaciones en virtud del derecho internacional, incluidos el Convenio SAR y el Convenio de Chicago.

Artículo 3

Regiones de Búsqueda y Salvamento

1. Las regiones SAR aeronáuticas de las Partes serán delimitadas por las líneas geodésicas que conectan las siguientes coordenadas:

24° 00' N 86° 00' W
24° 00' N 78° 00' W
22° 00' N 75° 10' W
20° 00' N 73° 20' W

Estas coordenadas constituirán el límite sur de las regiones SAR aeronáuticas de los Estados Unidos y el límite norte de la región SAR aeronáutica de Cuba.

2. Las regiones SAR marítimas de las Partes estarán delimitadas por las líneas geodésicas que conectan las siguientes coordenadas.

24° 00' N 86° 35' W
24° 00' N 80° 30' W

Estas coordenadas constituirán el límite sur de la región SAR marítima de los Estados Unidos y el límite norte de la región SAR marítima de Cuba.

3. La delimitación de las regiones SAR solo persigue el objetivo de alcanzar un entendimiento en lo que respecta a las regiones SAR dentro de las cuales cada una de las Partes acepta la responsabilidad principal de coordinar las operaciones SAR.

4. La delimitación de las regiones SAR no está relacionada con, ni perjudicará, la delimitación de ningún límite entre las Partes; ni el establecimiento de, o el derecho a ejercer soberanía, derechos soberanos o jurisdicción en ningún asunto.

Artículo 4

Servicios Responsables de la Búsqueda y Salvamento Aeronáutico y Marítimo

1. Los organismos responsables de las operaciones de búsqueda y salvamento aeronáutico y marítimo (en lo adelante denominados "organismos SAR") se especifican a continuación:

a) Por el Gobierno de los Estados Unidos de América, el organismo SAR responsable de las operaciones SAR aeronáuticas y marítimas es el Servicio de Guardacostas de los Estados Unidos.

b) Por el Gobierno de la República de Cuba, el organismo SAR responsable de las operaciones SAR aeronáuticas es el Centro Nacional Conjunto de Planificación de los Vuelos; y el organismo SAR responsable de las operaciones SAR marítimas es el Centro de Operaciones de Tropas Guardafronteras.

2. Cada una de las Partes informará inmediatamente a la otra Parte cualquier cambio en sus organismos SAR respectivos.

Artículo 5
Centros Coordinadores de Salvamento

La información de contacto para el Centro Coordinador de Salvamento Aeronáutico y Marítimo (CCS) de cada una de las Partes aparece incluida en el Anexo A de este Acuerdo.

Artículo 6
Realización de las Operaciones de Búsqueda y Salvamento

1. En virtud de este Acuerdo, las operaciones SAR se realizarán de conformidad con las disposiciones del Convenio SAR y del Convenio de Chicago.
2. El Manual IAMSAR ofrece directrices adicionales que se utilizarán al aplicar este Acuerdo.

Artículo 7
La Cooperación entre los Centros Coordinadores de Salvamento

1. Cualquier solicitud del CCS de cualesquiera de las Partes para asistir a personas en peligro se enviará al CCS de la otra Parte.
2. El recibo de dichas solicitudes se confirmará de inmediato por parte del CCS receptor.
3. El CCS receptor notificará al CCS solicitante, a la mayor brevedad, si puede o no brindar dicha asistencia y, de ser factible, la brindará. El CCS que prestará la ayuda notificará al CCS solicitante el número, tipo(s) e indicativo(s) de llamada de las unidades de salvamento asignadas así como las instalaciones de comunicación que tiene a su disposición.

4. Al recibir la información concerniente a las unidades de salvamento asignadas, especificadas en el párrafo 3 de este Artículo, el CCS solicitante garantizará que se obtengan las autorizaciones necesarias para que las unidades de salvamento de la otra Parte puedan entrar a su territorio.

5. La autorización de entrada a la cual se hace referencia en el párrafo 4 de este Artículo incluirá cualquier condición especial para la entrada, por ejemplo, los puertos y lugares de desembarco que serán utilizados, así como información acerca de las formalidades aduaneras y migratorias, y será transmitida al CCS de la otra Parte a la mayor brevedad posible.

Artículo 8

Coordinación y Comunicación

1. Las operaciones SAR en la región SAR de cada una de las Partes serán coordinadas por el CCS responsable de esa región SAR.

2. Con el fin de garantizar la efectividad de las operaciones SAR, los CCS involucrados en la coordinación de la operación SAR, podrán acordar un método de coordinación diferente para dicha operación.

3. Durante la realización de una operación SAR conjunta, el CCS de la Parte en cuya región SAR se esté realizando dicha operación, decidirá, en coordinación con el CCS de la otra Parte, cuál será el método de comunicación que se utilizará con las unidades de salvamento.

4. Los organismos SAR de cada Parte se suministrarán información oportuna en relación con las operaciones SAR de interés mutuo o que puedan prever el uso de sus respectivas unidades SAR dentro o próximo a la zona de responsabilidad de la otra Parte.

Artículo 9

Cooperación entre Organismos SAR

1. Las partes fortalecerán la cooperación entre sus organismos SAR respectivos. Dicha cooperación pudiera incluir, *inter alia*, la realización de ejercicios SAR conjuntos, los chequeos periódicos de los canales de comunicación, las visitas recíprocas por parte de los expertos SAR y el intercambio de información.

2. Las Partes tienen la intención de intercambiar información para mejorar la efectividad de las operaciones SAR. Esta información pudiera incluir, sin que tenga que limitarse a:

- a) Detalles relativos a la comunicación;
- b) Información sobre las instalaciones SAR;
- c) Descripción de las pistas de aterrizaje disponibles;
- d) Información acerca de las instalaciones médicas y las instalaciones de abastecimiento de combustible; e
- e) Información útil para la capacitación del personal SAR.

3. Las Partes podrán promover la cooperación SAR mediante:

- a) La comunicación de las posiciones nacionales con respecto a los temas SAR de mutuo interés en el marco de este Acuerdo.
- b) La realización periódica de chequeos y ejercicios de comunicación, incluido el uso de los medios de comunicación alternativos para el manejo de las sobrecargas en el sistema de comunicaciones durante operaciones SAR de envergadura.

Artículo 10

Financiamiento

1. Cada una de las Partes asumirá los costos derivados de su participación en las operaciones SAR o en cualquier otra actividad en el ámbito de este Acuerdo.

2. La cooperación en virtud de este Acuerdo estará sujeta a la disponibilidad de personal, de instalaciones SAR y de recursos financieros de las Partes.

Artículo 11

Anexo

1. El Anexo A de este Acuerdo será parte integrante de este Acuerdo. Salvo que se disponga expresamente lo contrario, cualquier referencia a este Acuerdo incluye una referencia al Anexo A.

2. Cualquiera de las Partes pudiera unilateralmente actualizar su información de contacto, contenida en el Anexo A. Dicha información se hará efectiva en la fecha en la que la otra Parte reciba una notificación, por escrito, sobre dicha actualización.

Artículo 12

Enmiendas

Este Acuerdo puede ser enmendado con el consentimiento, por escrito, de ambas Partes por vía diplomática.

Artículo 13

Aplicación

1. Las disposiciones contenidas en este Acuerdo no afectarán ninguno de los derechos u obligaciones que se deriven de otros acuerdos, incluidos, pero sin que se limiten a, los Convenio SAR y de Chicago; o en virtud del derecho internacional consuetudinario, incluso en la forma que aparecen reflejados en la Convención de Derecho del Mar de las Naciones Unidas de 1982. Ninguna de las disposiciones

contenidas en este Acuerdo afectará los derechos u obligaciones emanados de otros acuerdos o del derecho internacional consuetudinario que guarde relación con la prestación de asistencia a personas en peligro.

2. Las Partes ejecutarán el presente Acuerdo de conformidad con sus respectivas legislaciones internas.

Artículo 14

Solución de Diferencias

Las diferencias concernientes a la aplicación o interpretación de este Acuerdo serán resueltas mediante negociaciones directas entre las Partes, y en caso de no llegar a algún acuerdo se utilizará la vía diplomática.

Artículo 15

Entrada en Vigor y Terminación del Acuerdo

1. Este Acuerdo entrará en vigor a partir de la fecha de la última nota diplomática mediante la cual las partes se notifiquen mutuamente que han cumplido los procedimientos internos necesarios. Las enmiendas a este Acuerdo entrarán en vigor de la misma manera. Este Acuerdo será aplicado de manera provisional a partir de la fecha de su firma.

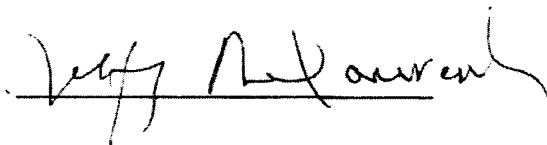
2. La adopción de Anexos se efectuará mediante intercambio de notas diplomáticas y entrarán en vigor de acuerdo al procedimiento establecido en el inciso anterior.

3. Este Acuerdo tendrá una vigencia indefinida y podrá ser denunciado por cualquiera de las Partes en cualquier momento, previa notificación a la otra Parte, por escrito, con seis (6) meses de antelación de su intención de poner fin al Acuerdo.

4. La denuncia de este Acuerdo no afectará la continuación de las acciones de coordinación entre sus organismos SAR respectivos o las que se encuentren en ejecución en dicho momento, salvo que las Partes expresamente acuerden lo contrario.

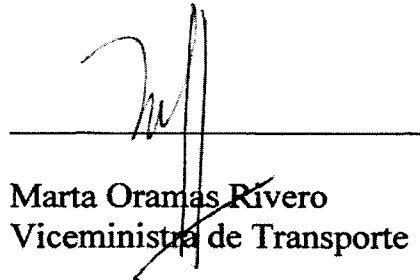
Dado en La Habana a los 18 días del mes de enero de 2017, por duplicado, en los idiomas inglés y español, siendo ambos textos igualmente auténticos.

**POR EL GOBIERNO DE LOS
ESTADOS UNIDOS DE AMÉRICA**



Jeffrey DeLaurentis
Encargado de Negocios, a.i.

**POR EL GOBIERNO DE LA
REPÚBLICA DE CUBA**



Marta Oramas Rivero
Viceministra de Transporte

ANEXO A

INFORMACIÓN DE CONTACTO DE LOS CENTROS COORDINADORES DE SALVAMENTO AERONÁUTICO Y MARÍTIMO

Por el Gobierno de los Estados Unidos de América:

Servicio de Guardacostas de los Estados Unidos CCS Conjunto (CCSC): Responsable de las operaciones SAR aeronáuticas y marítimas	
Nombre del CCS:	(CCSC) Miami
Dirección	Comandante (cc) Seventh Coast Guard District Brickell Plaza Federal Building 909 SE First Avenue Miami, FL 33130-3050 United States
Comunicaciones por líneas terrestres	Teléfono: +1 305 415 6800 Fax: +1 305 415 6809 Telex: 620 767 33 Email: <u>D07-SMB-CMDCENTER@USCG.MIL</u> o <u>RCCMIAMI@USCG.MIL</u>
Cospas-Sarsat USMCC	Teléfono: +1 305 817 4576 Fax: +1 305 817 4568 Email: <u>usmcc@noaa.gov</u> AFTN: KZDCZSZA

Por el Gobierno de la República de Cuba:

<p>CCS Marítimo (CCSM): Centro de Operaciones Tropas Guardafronteras de Cuba (COTGF CUBA): Responsable de la búsqueda y salvamento marítimos.</p> <p>CCS Aeronáutico (CCSA): Centro Nacional Conjunto de Planificación de los Vuelos (CNCPV CUBA): Responsable de la búsqueda y salvamento aeronáuticos.</p>		
Nombre del CCS	CCSM CUBA (Centro de Operaciones de Tropas Guardafronteras de Cuba)	CCSA CUBA (Centro Nacional Conjunto de Planificación de Vuelos de Cuba)
Dirección	<p>Jefatura de Tropas Guardafronteras, República de Cuba</p> <p>Dirección: Calle 198, esquina 11</p> <p>Reparto: Siboney</p> <p>Municipio: Playa</p> <p>Provincia: La Habana</p> <p>País: Cuba</p> <p>Código Postal: 11600</p>	<p>Edificio del ACC Habana, Aeropuerto "José Martí"</p> <p>Municipio: Boyeros,</p> <p>Provincia: La Habana,</p> <p>País: Cuba.</p> <p>Código Postal: 17200</p>
Comunicaciones por líneas terrestres	<p>Teléfonos: (053-7) 273 0364, (053-7) 273 6536</p> <p>Fax: (053-7) 273 6684</p> <p>Telex:-----</p> <p>Email: tgfcuba@mn.mn.co.cu</p>	<p>Teléfono: (053-7) 649 9498</p> <p>Fax: (053-7) 649 9498</p> <p>Telex: AFTN MUFHYCYX, MUFHYVYX</p> <p>E-mail: cca@aeronav.avianet.cu</p>